

Dan

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
אֲרָעָא בְּכָל- (דְּרִיזוֹן) | אֲרָעוֹן | יְיָ | וְלִשְׁנָא | אַמְיָא | עַמְמֵי | לְכָל- | מְלָכָא | נְבוּכַדְנֶצְרַר
पृथ्वी में-सारी (रहते-हैं) [रहते] जो और-भाषाओं जातियों लोगों को-सब राजा नबूकदनेस्सर
H0772 H3606 H1753 H1753 H1768 H3961 H0524 H5972 H3606 H4430 H5020

יְשָׁנָא :
बड़े तुम्हारी-शान्ति
H7680 H8001

राजा नबूकदनेस्सर ने बहुत सी जातियों और दूसरी भाषा बोलने वाले लोगों को, जो सारी दुनिया में बसे हुये थे, यह पत्र भेजा। शुभकामनाएँ:

2
אֲתָנָא | וְתַמְהֵי | יְיָ | עָבַד | עִמִּי | אֵלָהָא | [עֲלִיָּא] | (עֲלֵאָה) | שָׁפַר | קָדְמוֹ
मेरे-सामने भला-लगा (परमप्रधान-ने) [परमप्रधान] एलाहा मेरे-साथ किए जो और-आश्चर्यकर्म चिह्न
H6925 H8232 H5943 H5943 H0426 H5974 H5648 H1768 H8540 H0852

לְהַחְיֶיהָ :
बताने-को
H2324

परम प्रधान परमेश्वर ने मेरे साथ जो आश्चर्यजनक अद्भुत बातें की हैं, उनके बारे में तुम्हें बताते हुए मुझे बहुत प्रसन्नता है।

3
אֲתֻדְהִי | כְּמָה | רַבְרָבִין | וְתַמְהֵי | כְּמָה | תְּקִיפִין | מְלָכֹתָהּ | מְלָכֹתָהּ | עָלַם
उसके-चिह्न कैसे महान और-उसके-आश्चर्यकर्म सामर्थी कैसे उसका-राज्य उसका-राज्य सनातन
H0852 H4101 H7260 H8540 H4101 H8624 H4437 H4437 H5957

וְשָׁלְטָנָה :
और-उसका-प्रभुत्व
H7985 H5974 H1859 H1859

अद्भुत चमत्कार किये हैं! परमेश्वर ने शक्ति पूर्ण चमत्कार किये हैं! परमेश्वर का राज्य सदा टिका रहता है; परमेश्वर का शासन पीढ़ी दर पीढ़ी बना रहता है।

4
אֲנִי | נְבוּכַדְנֶצְרַר | שְׁלָה | הָיִיתָ | בְּבֵיתִי | וְרַעְנָן | בְּהִיכְלִי :
मैं नबूकदनेस्सर निश्चित था अपने-घर-में और-हरा-भरा अपने-महल-में
H5020 H7954 H1934 H1005 H7487 H1965

मैं, नबूकदनेस्सर, अपने महल में था। मैं प्रसन्न और सफल था।

5
הָלַם | חָזַית | וַיְדַחֲלֵנִי | וַתְּהַרְהֵרֵן | עָלַי- | מִשְׁכְּבִי | וַחֲזוֹן | רֵאשִׁי | יְבַהֲלֵנִי :
देखा स्वप्न और-वह-मुझे-डरा-गया और-विचार पर मेरे-बिछौने और-दर्शन मेरे-सिर-के मुझे-व्याकुल-कर-गए
H2493 H2370 H1763 H2031 H5922 H4903 H2376 H7217 H0927

मैंने एक सपना देखा जिसने मुझे डरा दिया। मैं अपने बिस्तर में सो रहा था। मैंने दर्शनों को देखा। जो कुछ मैंने देखा था, उसने मुझे बहुत डरा दिया।

6
וּמְנִי | שִׁים | טָעָם | לְהַנְעִלָהּ | קָדְמוֹ | לְכָל- | חֲכִימֵי | בְּבָבֶל | יְיָ | פֶּשֶׁר | חֲלֹמָא
और-मेरी-ओर-से रखा-गया आज्ञा आज्ञा लाने-के-लिए मेरे-सामने को-सब ज्ञानियों बाबेल-के कि अर्थ स्वप्न-का
H4481 H7761 H2942 H5954 H3606 H2445 H0895 H1768 H6591 H2493

וַיְהוֹדֵעַנִי :
वे-मुझे-बताएं
H3046

सो मैंने यह आज्ञा दी कि बाबुल के सभी बुद्धिमान लोगों को मेरे पास लाया जाये ताकि वे मुझे मेरे स्वप्न का फल बतायें।

אָמַר	וּקְלָמָא	וּנְזַרְיָא	כְּסָדְיָא	[כְּסָדְיָא]	אַשְׁפִּיאַ	חַרְטֻמְיָא	עָלִין	[עָלִין]	בְּאַרְיִן	7
कहा	और-स्वप्न	और-भविष्यवक्ता	(कसदी)	[कसदी]	तांत्रिक	ज्योतिषी	(आए)	[आए]	तब	
H0560	H2493	H1505	H3779	H3779	H0826	H2749	H5954	H5954	H0116	

אַנְהוּ קְדַמְיָהוּן וּפְשָׁרָהּ לֹא מְהוֹדְעִין לִי :
 मुझे उनके-सामने मैंने और-उसका-अर्थ नहीं बता-रहे-थे
[H3046](#) [H3809](#) [H6591](#) [H6925](#)

जब तांत्रिक और कसदी लोग मेरे पास आये तो मैंने उन्हें अपने सपने के बारे में बताया। किन्तु वे लोग मुझे मेरे सपने का अर्थ नहीं बता पाये।

אֱלֹהֵי	כְּשֵׁם	בְּלִשְׁשָׁאצְר	שְׁמָהּ	דִּי-	דְּנִיָּאל	קְדָמִי	עָלִי	אֲחֵרִין	וְעַד	8
मेरे-देवता-के	के-अनुसार-नाम	बेलतशस्सर	नाम	जिसका	दानियेल	मेरे-सामने	पर	दूसरा	और-अन्त-में	
H0426	H8036	H1096	H8036	H1768	H1841	H6925	H5954	H0318	H5705	

אֱלֹהֵין קְדִישִׁין בְּ- וּקְלָמָא קְדָמוֹהִי אִמְרַת :
 पवित्र पवित्र-देवताओं-की आत्मा और-स्वप्न मैंने-कहा उसके-सामने और-जिस-में
[H0560](#) [H6925](#) [H2493](#) [H6922](#) [H0426](#) [H7308](#) [H1768](#)

अंत में दानियेल मेरे पास आया (मैंने अपने ईश्वर को सम्मानित करने के लिये दानियेल को बेलतशस्सर नाम दिया था। पवित्र ईश्वरों की आत्मा का उसमें निवास है।) दानियेल को मैंने अपना सपना कह सुनाया।

קְדִישִׁין	אֱלֹהֵין	רוּחַ	דִּי	יָדַעַת	אֲנָהּ	דִּי	חַרְטֻמְיָא	רַב	בְּלִשְׁשָׁאצְר	9
पवित्र	पवित्र-देवताओं-की	आत्मा	कि	जानता-हूँ	मैं	क्योंकि	ज्योतिषियों-के	प्रधान	बेलतशस्सर	
H6922	H0426	H7308	H1768	H3046		H1768	H2749	H7229	H1096	

וּפְשָׁרָהּ חֻזִית מֵי- וּקְלָמָא חֻזִית דִּי- חֻזִית
 और-उसका-अर्थ मैंने-देखा जो मेरे-स्वप्न-के दर्शन तरे-लिए कठिन-है नहीं भेद और-सब तुझ-में-है
[H6591](#) [H2370](#) [H1768](#) [H2493](#) [H2376](#) [H0598](#) [H3809](#) [H7328](#) [H3606](#)

אָמַר :
 बता
[H0560](#)

मैंने उसे कहा, “हे बेलतशस्सर, तू सभी तांत्रिकों में सबसे बड़ा है। मुझे पता है कि तुझमें पवित्र ईश्वर की आत्मा वास करती है। मैं जानता हूँ कि किसी भी रहस्य को समझना तेरे लिये कठिन नहीं है। मैंने जो सपना देखा था, वह यह है। तू मुझे इसका अर्थ समझा।

וּרְוּמָה	אַרְעָא	בְּנֹא	אֵילָן	וְאֵלֹו	חַזִּית	חֻזָּה	מְשַׁכְּבִי	עָלִי	רַאשִׁי	וּחֻזִּין	10
और-उसकी-ऊंचाई	पृथ्वी-के	बीच-में	वृक्ष	और-देखो	था	देखता	मेरे-बिछौने	पर	मेरे-सिर-के	और-दर्शन	
H7314	H0772	H1459	H0363	H0431	H1934	H2370	H4903	H5922	H7217	H2376	

שְׁנִיָּא :
 अधिक
[H7690](#)

जब मैं अपने बिस्तर में लेटा हुआ था तो मैंने जो दिव्य दर्शन देखे, वे ये हैं। मैंने देखा कि मेरे सामने धरती के बीचों-बीच एक वृक्ष खड़ा है। वह वृक्ष बहुत लम्बा था।

לְסוּף	וּחֻזִּין	לְשָׁמַיָּא	יַמְטָא	וּרְוּמָה	וּחֻזָּה	לְמַגְבּוּת	אֵילָנָא	רַבָּה	11
तक-छोर	और-उसका-दिखाई-देना	आकाश-तक	पहुंची	और-उसकी-ऊंचाई	और-मजबूत-हुआ	वृक्ष	बड़ा-हुआ		
H5491	H2379	H8065	H4291	H7314	H8631	H0363	H7236		

כָּל- אַרְעָא :
 पृथ्वी-के सारी
[H0772](#) [H3606](#)

वृक्ष बड़ा होता हुआ एक विशाल मजबूत वृक्ष बन गया। वृक्ष की चोटी आकाश छूने लगी। उस वृक्ष को धरती पर कहीं से भी देखा जा सकता था।

חַיִּינָה	וּמְזוֹן	וְאֵנְבִיחָהּ	שְׂרִיא	וְאֵנְבִיחָהּ	וְאֵנְבִיחָהּ	וְאֵנְבִיחָהּ	וְאֵנְבִיחָהּ	12
पशु	और-भोजन	बहुत	और-उसके-फल	सुन्दर	उसके-पत्ते			
H2423	H4203	H7690	H0004	H8209	H6074			

בְּשָׂרָא	כָּל־	יִתְּנוּ	וּמִנָּה	שְׂמִיא	צְפִירָה	(וְדוֹרוֹן)	[וְדוֹרוֹן]	וּבְעֵנְפוֹתָי	בְּרָא
प्राणी	सब	खाते-थे	और-उससे	आकाश-के	पक्षी	(बसते-थे)	[बसते]	और-उसकी-डालियों-में	मैदान-के
H1321	H3606	H2110	H4481	H8065	H6853	H1753	H1753	H6056	H1251

वृक्ष की पत्तियाँ सुन्दर थीं। वृक्ष पर बहुत अच्छे फल बहुतायत में लगे थे और उस वृक्ष पर हर किसी के लिये भरपूर खाने को था। जंगली जानवर वृक्ष के नीचे आसरा पाये हुए थे और वृक्ष की शाखाओं पर चिड़ियों का बसेरा था। हर पशु पक्षी उस वृक्ष से ही भोजन पाता था।

נְחֹת	קָוָה	בְּחֹזֵי	רָאשֵׁי	עַל־	מִשְׁכְּבֵי	וְאֵלֹ	עֵיר	וּקְרִישׁ	מִן־	שְׂמִיא	נְחֹת
उतरा	आकाश	से	और-पवित्र	जागृत	और-देखी	मेरे-बिछोने	पर	मेरे-सिर-के	में-दर्शनों	था	देखता
H5182	H8065	H4481	H6922	H5894	H0431	H4903	H5922	H7217	H2376	H1934	H2370

“अपने बिस्तर पर लेटे—लेटे दर्शन में मैं उन वस्तुओं को देख रहा था और तभी एक पवित्र स्वर्गदूत को मैंने स्वर्ग से नीचे उतरते हुए देखा।

עֲפִיחָהּ	אֶתְרוֹ	עֵנְפוֹתָי	וּקְצָצוּ	אֵילָנָא	הָיוּ	אָמַר	וְכֵן	בְּחֹל	קָרָא
उसके-पत्ते	झाड़-दो	उसकी-डालियां	और-काट-डालो	वृक्ष-को	काट-डालो	कहा	और-ऐसा	जोर-से	पुकारा
H6074	H5426	H6056	H7113	H0363	H1414	H0560	H3652	H2429	H7123

עֲפִיחָי	מִן־	וּצְפִירָא	תְּחִתּוֹתָי	מִן־	חַיִּינָתָא	תְּנַד	אֵנְבִיחָהּ	וּבְדִירָו
उसकी-डालियों	से	और-पक्षी	उसके-नीचे	से	पशु	भाग-जाएं	उसके-फल	और-बिखेर-दो
H6056	H4481	H6853	H8479	H4481	H2423	H5111	H0004	H0921

वह बड़े ऊँचे स्वर में बोला। उसने कहा, ‘वृक्ष को काट फेंको। इसकी टहनियों को काट डालो। इसकी पत्तियों को नोच लो। इसके फलों को चारों ओर बिखेर दो। इस वृक्ष के नीचे आसरा पाये हुए पशु कहीं दूर भाग जायेंगे। इसकी शाखाओं पर बसेरा किये हुए पक्षी कहीं उड़ जायेंगे।

בְּרִחָא	עֲקָר	שְׂרִשׁוֹתָי	בְּאֶרְעָא	שְׂבָקוּ	וּבְאֶסוֹר	דֵּי־	פְּרוֹל	וּנְחֹשׁ	בְּרִחָא
परन्तु	ठूठ	उसकी-जड़ों-का	में-भूमि	छोड़-दो	और-बन्धन-में	का	लोहे	और-पीतल-के	में-घास
H1297	H6136	H8330	H0772	H7662	H0613	H1768	H6523	H5174	H1883

דֵּי	בְּרָא	וּבְטָל	שְׂמִיא	יִצְטַבַּע	וְעַם־	חַיִּינָתָא	חֲלָקָהּ	בְּעֵשֶׁב	אֶרְעָא
जो	मैदान-की	और-ओस-से	आकाश-की	वह-भीगे	और-साथ	पशुओं-के	उसका-भाग	में-घास	पृथ्वी-की
H1768	H1251	H2920	H8065	H6647	H5974	H2423	H2508	H0772	

किन्तु इसके तने और इसकी जड़ों को धरती में रहने दो। इसके चारों ओर लोहे और काँसे का एक बंधेज बांध दो। अपने आस पास उगी घास के साथ इसका तना और इसकी जड़ें धरती में रहेंगी। जंगली पशुओं और पेड़ पौधों के बीच यह खेतों में रहेगा। ओस से वह नम हो जायेगा।

לְבָבָהּ	מִן־	[אֲנוּשָׂא]	(אֲנוּשָׂא)	יִשְׁנוֹן	וּלְבָב	חַיִּינָה	יִתְּיָהּ	לָהּ	וּשְׁבַעָהּ	עֲדָרִין
उसका-मन	से	[मनुष्य-का]	(मनुष्य-का)	बदल-जाए	और-मन	पशु-का	दिया-जाए	उसे	और-सात	समय
H3825	H4481	H0606	H0606	H8133	H3825	H2423	H3052	H7655	H5732	

יְחַלְפוֹן	עֲלֹתָי
बीते	उस-पर
H2499	H5922

वह अधिक समय तक मनुष्य की तरह नहीं सोचेगा। उसका मन पशु के मन जैसा हो जायेगा। उसके ऐसा ही रहते हुए सातत्रु चक्र (वर्ष) बीत जायेगा।’

בְּנִרְתָּ	עֵירִין	פְּתַנְמָא	וּמֵאֲמָר	קְדִישִׁין	שְׂאֵלְתָא	עַד־	דְּבִרְתָּ	דֵּי	יְנִדְעוֹן	חַיִּינָא
निर्णय-से	जागृतों-के	यह-वचन	और-आज्ञा-से	पवित्रों-की	यह-मांग	तक	इस-कारण	कि	जानें	जीवित
H1510	H5894	H6600	H3983	H6922	H7595	H5705	H1701	H1768	H3046	H2417

דֵּי־	שְׁלִיט	[עֲלִיא]	(עֲלִיא)	בְּמַלְכוּת	[אֲנוּשָׂא]	וּלְמִן־	דֵּי	יִצְבָּא
कि	प्रभुता-करता-है	[परमप्रधान]	(परमप्रधान)	पर-राज्य	[मनुष्यों]	और-जिसे	जिसे	चाहता-है
H1768	H7990	H5943	H5943	H4437	H0606	H0606	H4479	H6634

וּמִנָּה	וּשְׁפָל	אֲנָשִׁים	יְקִים	(עֲלִיא)	(עֲלִיא)
देता-है-उसे	और-नीच	मनुष्यों-को	खड़ा-करता-है	[उस-पर]	[उस-पर]
H5415	H8215	H0606	H6966	H5922	H5921

“एक पवित्र स्वर्गदूत ने इस दण्ड की घोषणा की थी ताकि धरती के सभी लोगों को यह पता चल जाये कि मनुष्यों के राज्यों के ऊपर परम प्रधान परमेश्वर शासन करता है। परमेश्वर जिसे भी चाहता है। इन राज्यों को दे देता है और परमेश्वर उन राज्यों पर शासन करने के लिये विनम्र मनुष्यों को चुनता है।

אָמַר	בִּשְׂרָא	בֵּלְתַשְׁסַּר	(וְאָנֹתְ) (और-तू)	וְאָנֹתְ (और-तू)	נְבוּכַדְנֶצַּר	מֶלֶךְ	אָנָּה	חָזַית	חֶלְמָא	יָהּ	18
बता	अर्थ	बेलतशस्सर	(और-तू)	[और-तू]	नबूकदनेस्सर	राजा	मैंने	देखा	स्वप्न	यह	
H0560	H6591	H1096	H0607	H0607	H5020	H4430		H2370	H2493	H1836	

וְאָנֹתְ (और-तू)	לְהוֹדִיעַתִּי	בִּשְׂרָא	יְכָלִין	לֹא	מְלָכֹתַי	חֲכִימִי	כָּל-	וְהִי	כָּבֵל	כָּל-
[और-तू]	मुझे-बताने	अर्थ	समर्थ-हैं	नहीं	मेरे-राज्य-के	ज्ञानी	सब	जो	के-कारण	सब
H0607	H3046	H6591	H3202	H3809	H4437	H2445	H3606	H1768	H6903	H3606

וְאָנֹתְ (और-तू)	כָּבֵל	וְהִי	רוּחַ	אֱלֹהִין	קַדְשִׁין	בָּהּ :
(और-तू)	समर्थ-है	क्योंकि	आत्मा	पवित्र-देवताओं-की	पवित्र	तुझ-में-है
H0607	H3546	H1768	H7308	H0426	H6922	

“बस मैंने (राजा नबूकदनेस्सर ने) सपने में यही देखा है। अब हे बेलतशस्सर! तु मुझे यह बता कि इस सपने का अर्थ क्या है मेरे राज्य का कोई भी बुद्धिमान पुरुष मुझे यह सपने का फल नहीं बता पा रहा है। किन्तु हे बेलतशस्सर, तू मेरे इस सपने की व्याख्या कर सकता है क्योंकि तुझमें पवित्र परमेश्वर की आत्मा निवास करती है।”

אָרִין	דַּנְיֵאל	דָּי-	שְׁמָה	בֵּלְתַשְׁסַּר	אֲשַׁתּוֹמָם	כִּשְׂעָה	חֶדֶה	וּרְעִינְהִי	19
तब	दानियेल	जिसका	नाम	बेलतशस्सर	चकित-रह-गया	एक-घड़ी	एक	और-उसके-विचार	
H0116	H1841	H1768	H8036	H1096	H8075	H8160	H2298	H7476	

יְבַהֲלֶנּוּ	עָנָה	מֶלֶךְ	וְאָמַר	בֵּלְתַשְׁסַּר	וּפְשָׂא	אֶל-	יְבַהֲלֶנּוּ
उसे-व्याकुल-कर-रहे-थे	उत्तर-दिया	राजा-ने	और-कहा	बेलतशस्सर	और-अर्थ	न	तुझे-व्याकुल-करे
H0927	H6032	H4430	H0560	H1096	H6591	H0409	H0927

עָנָה	בֵּלְתַשְׁסַּר	וְאָמַר	מְרִיא	חֶלְמָא	לְשִׁנְאִיהָ
उत्तर-दिया	बेलतशस्सर-ने	और-कहा	[मेरे-स्वामी]	स्वप्न	(तेरे-बैरियों-पर)
H6032	H1096	H0560	H4756	H2493	H8131

וּפְשָׂא	לְעִרְיָן	לְעִרְיָן
और-उसका-अर्थ	[तेरे-शत्रुओं-पर]	(तेरे-शत्रुओं-पर)
H6591	H6146	H6146

तब दानियेल (जिसका नाम बेलतशस्सर भी था) थोड़ी देर के लिये एकदम चुप हो गया। जिन बातों को वह सोच रहा था, वे उसे व्याकुल किये जा रही थी। सो राजा ने उससे कहा, “हे बेलतशस्सर (दानियेल), तू उस सपने या उस सपने के फल से भयभीत मत हो।” इस पर बेलतशस्सर (दानियेल) ने राजा को उत्तर दिया, “हे मेरे स्वामी, काश यह सपना तेरे शत्रुओं पर पड़े और इसका फल, जो तेरे विरोधी हैं, उनको मिले!”

אֵילָנָא	וְהִי	חָזַית	וְהִי	רָבָה	וּתְקַר	וְרוּמָה	יִמְטָא	לְשִׁמְיָא	20
वृक्ष	जो	तूने-देखा	जो	बड़ा-हुआ	और-मजबूत-हुआ	और-उसकी-ऊंचाई	पहुंची	आकाश-तक	
H0363	H1768	H2370	H1768	H7236	H8631	H7314	H4291	H8065	

וּחִזְוִתָּהּ	לְכָל-	אֲרֵעָא :
और-उसका-दिखाई-देना	को-सारी	पृथ्वी
H2379	H3606	H0772

आपने सपने में एक वृक्ष देखा था। वह वृक्ष बड़ा हुआ और मजबूत बन गया। वृक्ष की चोटी आसमान छू रही थी। धरती में हर कहीं से वह वृक्ष दिखाई देता था। उसकी पत्तियाँ सुन्दर थीं और उस पर बहुतायत में फल लगे थे। उन फलों से हर किसी को पर्याप्त भोजन मिलता था। जंगली पशुओं का तो वह घर ही था और उसकी शाखाओं पर चिड़ियों ने बसेरा किया हुआ था। तुमने सपने में ऐसा वृक्ष देखा था।

וְעִפְיָהּ	שְׁפִירָה	וְאָנְבָהּ	שְׁיָא	וּמְזִין	לְכָל-	בֵּהּ	תְּחִתָּוָהּ	תְּרוּרָה	חַיִּית	21
और-उसके-पत्ते	सुन्दर	और-उसके-फल	बहुत	और-भोजन	सबके-लिए	में-था	उसके-नीचे	रहते-थे	पशु	
H6074	H8209	H0004	H7690	H4203	H3606		H8460	H1753	H2423	

בָּרָא	וּבְעִנְפוֹתָהּ	יִשְׁכְּנֵן	צְפִירִי	שְׁמִיָּא :
मैदान-के	और-उसकी-डालियों-में	बसते-थे	पक्षी	आकाश-के
H1251	H6056	H7932	H6853	H8065

आपने सपने में एक वृक्ष देखा था। वह वृक्ष बड़ा हुआ और मजबूत बन गया। वृक्ष की चोटी आसमान छू रही थी। धरती में हर कहीं से वह वृक्ष दिखाई देता था। उसकी पत्तियाँ सुन्दर थीं और उस पर बहुतायत में फल लगे थे। उन फलों से हर किसी को पर्याप्त भोजन मिलता था। जंगली पशुओं का तो वह घर ही था और उसकी शाखाओं पर चिड़ियों ने बसेरा किया हुआ था। तुमने सपने में ऐसा वृक्ष देखा था।

22 [אנתה-] (אנתה) הוא מלךא יהי רבית ותקפת ורביתה רבת
[तू] (तू) ही राजा जो बड़ा-हुआ-है और-मजबूत-हुआ-है बड़ी-है
H0607 H1932 H4430 H1768 H7236 H8631 H7236 H7238

ומטת ומטת לשמא ושלתנה לטור ארעא:
और-पहुँची-है आकाश-तक और-तेरा-प्रभुत्व तक-छोर पृथ्वी-के
H4291 H8065 H7985 H5491 H0772

हे राजन, वह वृक्ष आप ही हैं। आप महान और शक्तिशाली बन चुके हैं। आप उस ऊँचे वृक्ष के समान हैं जिसने आकाश छू लिया है और आपकी शक्ति धरती के सुदूर भागों तक पहुँची हुई है।

23 ויהי חנה מלךא עיר וקניש ונתת מן שמא ואמר ויהי אילנא
और-जो देखा राजा-ने जागृत और-पवित्र उतरा से आकाश और-कहा काट-डालो वृक्ष-को
H1768 H2370 H4430 H5894 H6922 H5182 H4481 H8065 H0560 H1414 H0363

וחבלוהי ויחבלוהי ברם עקר שרשוהי בארעא שבקו ובאסור יהי פרול और-पीतल-के और-नष्ट-करो-उसे परन्तु ठूठ उसकी-जड़ों-का में-भूमि छोड़-दो और-बन्धन-में का लोहे और-पीतल-के
H2255 H1297 H6136 H8330 H0772 H7662 H0613 H1768 H6523 H5174

בדתאא ויהי ברא ובטל ושמא וצטבע ועם חיות ברא חלקה
में-घास जो मैदान-की और-ओस-से और-आस-से और-साथ पशुओं-के मैदान-के उसका-भाग
H1883 H1768 H1251 H2920 H8065 H6647 H5974 H2423 H1251 H2508

עך ויהי שבעה ערנין ויחלפון עלוהי:
जब-तक कि सात समय बीतें उस-पर
H5705 H1768 H7655 H5732 H2499 H5922

हे राजन, आपने एक पवित्र स्वर्गदूत को आकाश से नीचे उतरते देखा था। स्वर्गदूत ने कहा था वृक्ष को काट डालो और उसे नष्ट कर दो। वृक्ष के तने पर लोहे और काँसे का बन्धन डाल दो और इसके तने और जड़ों को धरती में ही छोड़ दो। खेत में घास के बीच इसे रहने दो। ओस से ही यह नमी लेता रहेगा। वह किसी जंगली पशु के रूप में रहा करेगा। इसके इसी हाल में सात ऋतु—चक्र (साल) बीत जायेंगे।

24 יהנה פשרא מלךא ויגרת עליא (עלאה) היא יהי מטת על- מראין
यह अर्थ-है राजा और-निर्णय [परमप्रधान] [परमप्रधान-का] है जो आया-है पर [मेरे-स्वामी]
H1836 H6591 H4430 H1510 H5943 H5943 H1932 H1768 H4291 H5922 H4756

(מרי) מלךא:
(मेरे-स्वामी) राजा
H4756 H4430

“हे राजा, आपके स्वप्न का फल यही है। परम प्रधान परमेश्वर ने मेरे स्वामी राजा के प्रति इन बातों के घटने का आदेश दिया है।

25 וילך ויגדו מן אנשא ועם חיות ברא לכהו מדרך וששא
और-तुझे और-देंगे से मनुष्यों और-साथ मनुष्यों और-कहा होगा तेरा-निवास और-घास
H2957 H4481 H0606 H5974 H2423 H1251 H1934

ובתורין ויטעמון ומטל ושמא לך מצבעין ושבעה ערנין ויחלפון עליו
बैलों-की-तरह और-ओस-से और-आकाश-की तुझे भिगोएंगे और-सात समय बीतेंगे तुझ-पर
H8450 H2939 H2920 H8065 H6647 H7655 H5732 H2499 H5922

עך ויהי תנרע יהי עלא במלכות אנשא וימון יהי יצבא
जब-तक कि तू-जान-ले कि परमप्रधान प्रभुता-करता-है और-जिससे और-जिससे मनुष्यों-के पर-राज्य परमप्रधान चाहता-है
H5705 H1768 H3046 H1768 H5943 H7990 H4437 H0606 H4479 H1768 H6634

יתננה:
देता-है-उसे
H5415

हे राजा नबूकदनेस्सर, प्रजा से दूर चले जाने के लिये आपको विवश किया जायेगा। जंगली पशुओं के बीच आपको रहना होगा। मवेशियों के समान आप घास से पेट भरेंगे और ओस से भीगेंगे सात ऋतु चक्र (वर्ष) बीत जायेंगे और फिर उसके बाद तुम यह पाठ पढ़ोगे कि परम प्रधान परमेश्वर मनुष्यों के साम्राज्यों पर शासन करता है और वह जिसे भी चाहता है, उसको राज्य दे देता है।

מִן	קִיְמָה	לָךְ	מְלֻכְוֹתָךְ	אֵילָנָא	דְּי	שָׂרְשׁוּהִי	עֲקָר	לְמִשְׁבֵּק	אָמְרוּ	וְדִי	26
से	बना-रहेगा	तेरे-लिए	तेरा-राज्य	वृक्ष	का	उसकी-जड़ों-का	ठूठ	छोड़-देने-को	कहा-गया	और-जो	
H4481	H7011		H4437	H0363	H1768	H8330	H6136	H7662	H0560	H1768	

שְׁמַיָּא	שְׁלֹטִין	דְּי	תַנְדָּע	דְּי
स्वर्ग	प्रभुता-करते-हैं	कि	तू-जान-ले	जो
H8065	H7990	H1768	H3046	H1768

“वृक्ष के तने और उसकी जड़ों को धरती में छोड़ देने को आदेश का अर्थ यह है—कि आपका साम्राज्य आपको वापस मिल जायेगा। किन्तु यह उसी समय होगा जब तुम यह जान जाओगे कि तुम्हारे राज्य पर परम प्रधान परमेश्वर का ही शासन है।

פָּרַק	בְּצַדְקָה	(וּנְחִטָּאָךְ)	[וּחֲטִיּוֹן]	(עֲלִידָן)	יִשְׁפָּר	מְלִכִי	מְלֻכָּא	לְהִן	27
छड़ा	धार्मिकता-से	(और-तेरे-पाप)	[और-तेरे-पाप]	(तुझे)	भली-लगे	मेरी-सलाह	राजा	इसलिए	
H6562	H6665	H2408	H2408	H5921	H5922	H8232	H4431	H4430	H3861

לְשֵׁלְוֹתָךְ	אַרְכָּה	תְּהוּא	הֵן	עֲנִין	בְּמִתָּן	וְעֵינֵיךָ
तेरी-शान्ति-की	लम्बाई	हो	शायद	दीनों-पर	दया-करके	और-तेरे-अधर्म
H7963	H0754	H1934		H6033	H2604	H5758

इसलिये हे राजन, आप कृपा करके मेरी सलाह मानें। मैं आपको यह सलाह देता हूँ कि आप पाप करना छोड़ दें और जो उचित है, वही करें। कुकर्मों का त्याग कर दें। गरीबों पर दयालु हों। तभी आप सफल बने रह सकेंगे।”

פ	מְלֻכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	עַל-	מִטָּא	כְּלָא	28
।	राजा	नबूकदनेस्सर	पर	आ-पड़ा	यह-सब	
	H4430	H5020	H5922	H4291	H3606	

ये सभी बातें राजा नबूकदनेस्सर के साथ घटीं।

הוּא	מְהַלְךָ	בְּבָבֶל	דְּי	מְלֻכְוֹתָא	הַיְכָל	עַל-	עֶשֶׂר	תְּרִי-	יְרִחִין	לְקֶצֶת	29
था	टहल-रहा	बाबेल-में	जो	राज्य-के	महल	पर	दस	दो	महीनों	के-अन्त-में	
H1934	H1981	H0895	H1768	H4437	H1965	H5922	H6236	H8648	H3393	H7118	

इस सपने के बारह महीने बाद जब राजा नबूकदनेस्सर बाबुल में अपने महल की छत पर घूम रहा था, तो छत पर खड़े—खड़े ही वह कहने लगा, “बाबुल को देखो! इस महान नगर का निर्माण मैंने किया है। यह महल मेरा है! मैंने अपनी शक्ति से इस विशाल नगर का निर्माण किया है। इस स्थान का निर्माण मैंने यह दिखाने के लिये किया है कि मैं कितना बड़ा हूँ।”

לְבֵית	בְּנִיתָהּ	אָנָּה	דְּי-	רַבְתָּא	בְּבָבֶל	הִיא	דָּא-	הָלָא	וְאָמַר	מְלֻכָּא	עָנָה	30
के-लिए-घर	बनाया-है	मैंने	जिसे	महान	बाबेल	है	यह	क्या-नहीं	और-कहा	राजा	बोला	
H1005	H1124		H1768	H7229	H0895	H1932	H1668	H3809	H0560	H4430	H6032	

הַדְּרִי	וְלִיקָר	חֲסִין	בְּתַקָּר	מְלֻכֻּו
मेरे-वैभव-की	और-के-लिए-महिमा	मेरी-शक्ति-के	मैं-सामर्थ्य	राजत्व-के
H1923	H3367	H2632		H4437

इस सपने के बारह महीने बाद जब राजा नबूकदनेस्सर बाबुल में अपने महल की छत पर घूम रहा था, तो छत पर खड़े—खड़े ही वह कहने लगा, “बाबुल को देखो! इस महान नगर का निर्माण मैंने किया है। यह महल मेरा है! मैंने अपनी शक्ति से इस विशाल नगर का निर्माण किया है। इस स्थान का निर्माण मैंने यह दिखाने के लिये किया है कि मैं कितना बड़ा हूँ।”

מְלֻכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	אָמְרִין	לָךְ	נִפְל	שְׁמַיָּא	מִן	קָל	מְלֻכָּא	בְּפִם	מְלֻחָא	עוֹד	31
राजा	नबूकदनेस्सर	कहते-हैं	तुझसे	आई	आकाश	से	आवाज	राजा-के	मैं-मुख	वचन	अभी	
H4430	H5020	H0560		H5308	H8065	H4481	H7032	H4430	H6433	H4406	H5751	

מְנַדָּה	עֲרַת	מְלֻכְוֹתָךְ
तुझ-से	जाता-रहा	राज्य
H4481	H5709	H4437

ये शब्द अभी उसके मुँह में ही थे कि एक आकाशवाणी हुई। आकाशवाणी ने कहा, “राजा नबूकदनेस्सर, तेरे साथ ये बातें घटेंगी। राजा के रूप में तुझसे तेरी शक्ति छीन ली गयी है।

וְזוֹי और-मेरी-शोभा H2122	הַדָּרִי मेरा-वैभव H1923	מְלֻכוֹתַי मेरे-राज्य-की H4437	וְלִיקָר और-महिमा-के-लिए H3367	עָלַי मुझ-पर H5922	יְתוֹב लौट-आई H8421	וּמַגְדִּיעַי मेरी-बुद्धि H4486	זְמַנָּא समय H2166	כִּי- उसी
וְרַבּוֹ और-महानता H7238	הַתְּקִנְתָּ स्थापित-हुआ H8627	מְלֻכוֹתַי मेरे-राज्य H4437	וְעַל- और-पर H5922	יְבֹעֵי हूँ-थे H1156	וְרַבְרַבְנֵי और-मेरे-प्रधान H7261	הַדְּבָרִי मेरे-मन्त्री H1907	וְעָלַי मुझ-पर H5922	יְתוֹב लौट-आई H8421
						לִי: मुझे H3255	הַהִסְכָּת बढ़ाई-गई H3493	וְיִרְחָה और-अधिक H3493

सो, उस अवसर, पर परमेश्वर ने मुझे मेरी बुद्धि फिर दे दी और उसने एक राजा के रूप में मेरा बड़ा मान, सम्मान और शक्ति भी वापस लौटा दी। मेरे मन्त्री और मेरे राजकीय लोग फिर मेरे पास आने लगे। मैं फिर से राजा बन गया। मैं पहले से भी अधिक महान और शक्तिशाली हो गया था

כִּי क्योंकि H1768	שָׁמַיָּא स्वर्ग-के H8065	לְמַלְכָּךָ के-राजा H4430	וּמְהַדָּר और-आदर-करता-हूँ H1922	וּמְרוֹמָם और-ऊँचा-करता-हूँ H7313	מְשֻׁבַּח स्तुति-करता-हूँ H7624	נְבוּכַדְנֶצְר नबूकदनेस्सर H5020	אֲנִי मैं H3705	כָּעַן अब		
פ ।	לְהַשְׁפִּילָהּ: नीचा-करने-में H8214	יְכֹל समर्थ-है H3202	בְּנֹחַ में-घमण्ड H1467	מְהֻלְלִין चलते-हैं H1981	וְדִי और-जो H1768	גִּין न्याय H1780	וְאַרְחָתָהּ और-उसके-मार्ग H0735	קִשָּׁט सत्य H7187	מְעֻבְדוֹהֵי उसके-काम H4567	כָּל- सब H3606

और देखो अब मैं, नबूकदनेस्सर स्वर्ग के राजा की स्तुति करता हूँ तथा उसे आदर और महिमा देता हूँ। वह जो कुछ करता है, ठीक करता है। वह सदा न्यायपूर्ण है। उसमें अहंकारी लोगों को विनम्र बना देने की क्षमता है!